

現代詩人 余光中

El poeta moderno: Yu Kuang-chung –
Nostalgia

鄉愁

小時候
鄉愁是一枚小小的郵票
我在這頭
母親在那頭

長大後
鄉愁是一張窄窄的船票
我在這頭
新娘在那頭

後來啊
鄉愁是一方矮矮的墳墓
我在外頭
母親在裏頭

而現在
鄉愁是一灣淺淺的海峽
我在這頭
大陸在那頭

Xiāngchóu

Xiǎoshíhou
Xiāngchóu shì yī méi xiǎo xiǎo de yóupiào
Wǒ zài zhè tóu
Mǔqīn zài nà tóu

Zhǎngdà hòu
Xiāngchóu shì yī zhāng zhǎi zhǎi de
chuán piào
Wǒ zài zhè tóu
Xīnniáng zài nà tóu

Hòulái a
Xiāngchóu shì yīfāng ǎi ǎi de fénmù
Wǒ zàiwài tóu
Mǔqīn zài lǐtóu

Ér xiànzài
Xiāngchóu shì yī wān qiǎn qiǎn dì hǎixiá
Wǒ zài zhè tóu
Dàlù zài nà tóu